

| Dónde pedir ayuda | | |
|--|---|---|
| Pregunta | Punto de acceso | Número telefónico o sitio Web |
| ¿Cómo puedo averiguar sobre beneficios de DTA 24 horas al día, siete días a la semana? | Página My Account Línea telefónica automatizada de DTA | www.mass.gov/vg/selfservice 1-877-382-2363 |
| Dónde debo ir si deseo hacer preguntas sobre: ♦ Un aviso que recibí en el correo ♦ Si mi solicitud fue aprobada ♦ Cuándo obtendré mis próximos beneficios | Página My Account Línea telefónica automatizada de DTA Servicios del receptor de DTA (Agente real) | www.mass.gov/vg/selfservice 1-877-382-2363 1-800-445-6604 |
| ¿Dónde debo ir si deseo hacer preguntas sobre cómo presentar una solicitud para beneficios de SNAP, TAFDC o EAEDC? | Sitio web de DTA Línea telefónica automatizada de DTA Servicios del receptor de DTA (Agente real) | www.mass.gov/dta 1-877-382-2363 1-800-445-6604 |
| ¿Cómo obtengo una Verificación de Ingreso? | Página My Account Línea telefónica automatizada de DTA Servicios del receptor de DTA (Agente real) | www.mass.gov/vg/selfservice 1-877-382-2363 1-800-445-6604 |
| ¿Cómo obtengo mi saldo o informo sobre una tarjeta EBT perdida o robada? | Servicio al cliente EBT de Massachusetts | 1-800-997-2555 |
| ¿Cómo obtengo información sobre todos los servicios disponibles en mi comunidad? | Massachusetts 211 – United Way | 211 |
| ¿Cómo presento una solicitud o hago preguntas sobre MassHealth? | Servicio al cliente de de MassHealth | 1-800-841-2900 |
| ¿Cómo informo sobre fraude? Vivo en Massachusetts. | Línea telefónica para prevención de fraude de DTA (Residente de Massachusetts) | 1-800-372-8399 |
| ¿Cómo informo sobre fraude? NO vivo en Massachusetts. | Línea telefónica para prevención de fraude de DTA (Residente fuera del estado) | 617-348-5222 |
| ¿Cómo presento una queja sobre discriminación por discapacidad? | Director de oportunidades iguales de DTA | 617-348-8531 |
| ¿Cómo solicito o compruebo el estado de beneficios de desempleo? | Telecentro de la División de asistencia con el desempleo | 1-877-626-6800 o 617-626-6800 |
| ¿Cómo obtengo información sobre manutención infantil? | Servicio al cliente de manutención infantil de Massachusetts | 1-800-332-2733 |
| ¿Cómo obtengo información sobre Seguro Social o SSI? | Información sobre Seguro Social | 1-800-772-1213 |
| ¿Cómo obtengo información sobre ayuda para energía o combustible? | Departamento de Vivienda y Desarrollo Comunitario de Massachusetts - Información sobre Calefacción | 1-800-632-8175 |
| ¿Cómo obtengo información sobre Servicios para veteranos? | Información sobre el Departamento de servicios para veteranos de Massachusetts | 1-800-827-1000 |
| ¿Cómo obtengo información sobre WIC? | Información sobre WIC | 1-800-942-1007 |
| ¿Cómo obtengo información sobre ayuda para violencia doméstica? | Línea telefónica de SafeLink | 1-877-785-2020 |



Departamento de asistencia transitoria de Massachusetts



La misión del Departamento de asistencia transitoria (DTA, por sus siglas en inglés) es ayudar a individuos y familias de bajos ingresos a cubrir sus necesidades básicas, aumentar sus ingresos, y mejorar su calidad de vida. Para ser elegibles para servicios brindados por DTA, los residentes deben cumplir con ciertos criterios financieros y no financieros.

DTA atiende a familias que trabajan, niños, personas de la tercera edad y personas con discapacidades. Nuestros servicios incluyen alimentos, asistencia nutricional y monetaria.

Ubicada dentro de la Oficina Ejecutiva de Servicios Humanos y de Salud, DTA asegura que las necesidades transitorias y de emergencia de los individuos y familias del Commonwealth se cumplan por una combinación de programas de patrocinio estatal y federal.

Usted tiene derecho a recibir servicios de intérprete provistos por el Departamento, cuando los necesite, a menos que desee llevar a su propio intérprete. Si tiene dificultad para entender este folleto, por favor llame al 1-800-445-6604.

Este folleto muestra los requisitos y documentos de elegibilidad necesarios para procesar solicitudes para alimentos y asistencia monetaria. Una vez que comience a recibir beneficios, tal vez deba seguir ciertas reglas y requisitos. Si piensa que puede tener una buena razón para no cumplir con un requisito, comuníquese inmediatamente con su administrador de caso. Puede tener buena causa si tiene:

- ♦ Un problema de salud mental o física o discapacidad
- ♦ Una emergencia familiar
- ♦ Un problema de cuidado infantil, u
- ♦ Otra buena razón para no cumplir con un requisito

Si se admite una buena causa, sus beneficios no se reducirán o detendrán.

Cómo podemos ayudarle?



Asistencia con autoservicio

¡Evite la sala de espera y pruebe las opciones de autoservicio de DTA! Ahora ofrecemos dos formas de averiguar sobre sus beneficios 24 horas al día, siete días a la semana:

- ◆ **Página My Account (MAP, por sus siglas en inglés):** MAP le permite ver información sobre sus beneficios DTA **en línea**. Si usted es la cabeza de familia (la persona que firmó la solicitud de beneficios), puede obtener información sobre sus beneficios de DTA incluyendo la próxima fecha en que sus beneficios estén disponibles. También puede ver e imprimir avisos recientes que le envió DTA, y puede imprimir una verificación de sus beneficios. Para anotarse al acceso a la Página My Account, visite www.mass.gov/vg/selfservice.
- ◆ **Línea telefónica automatizada:** Llamando al **1-877-382-2363**, puede averiguar el nombre y número telefónico de su administrador de caso, el estado actual de su caso y beneficios, y la fecha de su próxima recertificación para el Programa de asistencia nutricional suplementaria (SNAP, anteriormente Cupones de alimentos). También puede pedir una carta de Verificación de Ingresos y aprender cómo informar sobre un cambio, reemplazar una tarjeta EBT, y más. La línea telefónica automatizada ofrece ayuda en inglés y español.

Estas opciones son rápidas, fáciles y le ahorran tiempo.

Asistencia alimentaria

¿Qué es SNAP?

El Programa de asistencia nutricional suplementaria (SNAP, anteriormente conocido como Cupones de alimentos), es un programa de patrocinio federal que provee un beneficio mensual para comprar alimentos nutritivos. Las pautas de elegibilidad están desarrolladas por el Departamento de Agricultura de los EE.UU. (USDA, por sus siglas en inglés). La cantidad de beneficios de SNAP que recibe se basa principalmente en sus ingresos mensuales y en el número de personas en su hogar.

¿Es usted elegible?

(La elegibilidad se basa en áreas enumeradas a continuación)

- ◆ Ingreso del hogar que no puede exceder:
 - 200% del Nivel federal de pobreza para familias con hijos dependientes o mujeres embarazadas que viven solas (ver la tabla de elegibilidad por ingresos); o
 - 130% del Nivel federal de pobreza para hogares sin hijos.
 - No hay límites de ingreso bruto para hogares con personas de la tercera edad y/o personas con discapacidades solamente. (*ver la table)
- ◆ Estado de ciudadanía o de no ciudadano legal (por ejemplo, los residentes permanentes adultos legales deben vivir en los EE.UU. durante 5 años antes de ser elegibles, a menos que estén discapacitados).
- ◆ Activos del hogar, para algunos hogares; su administrador de caso le informará si le corresponde.

¿Qué verificaciones son necesarias?

- ◆ Prueba de identidad
- ◆ Números de Seguro Social de todos los miembros solicitantes del hogar (no necesita mostrar tarjetas de Seguro Social)
- ◆ Prueba de Ingresos del hogar (esto incluye ingresos ganados y no ganados)
- ◆ Prueba de residencia
- ◆ También puede darnos prueba de pagos de manutención infantil, cuidado de dependientes, gastos médicos y de albergue para calificar para más beneficios de SNAP.

Restricciones: Los beneficios de SNAP solo oírán ser utilizados para comprar alimentos.

Asistencia monetaria (TAFDC)

¿Qué es TAFDC?

Asistencia Transitoria para Familias con Hijos Dependientes (TAFDC, por sus siglas en inglés) es un programa de patrocinio estatal y federal que provee asistencia monetaria para familias de bajos ingresos. Muchos clientes deben participar en una actividad laboral como parte de este programa.

¿Es usted elegible?

Además de los límites en ingresos y activo, usted debe ser:

- ◆ Una familia con hijos menores de 18 (o en algunos casos, 19); o
- ◆ Una mujer embarazada sin hijos (la fecha de parto del niño está dentro de los 120 días de la fecha de la solicitud).

Asistencia monetaria (TAFDC)

¿Qué verificaciones son necesarias?

- ◆ Prueba de identidad
- ◆ Números de Seguro Social de algunos miembros solicitantes del hogar
- ◆ Partidas de nacimiento de todos los miembros solicitantes del hogar (necesarias para probar ciudadanía y parentesco de aquellos incluidos en la solicitud)
- ◆ Prueba de embarazo y fecha de parto de una autoridad médica competente (si se solicita por embarazo)
- ◆ Prueba de ganancias de todo el hogar en las últimas cuatro semanas
- ◆ Prueba de todos los costos de albergue (recibos de alquiler, declaraciones de hipoteca, cuentas de servicios públicos, arrendamiento, etc.)
- ◆ Pueden ser necesarias otras formas de verificación; su administrador de caso le avisará si le corresponde.

Restricciones: Los beneficios de TAFDC guardados en las tarjetas de beneficios electrónicos (EBT, por sus siglas en inglés) no pueden usarse para pagar por: bebidas alcohólicas; productos de tabaco; billetes de lotería; juegos con apuestas; o material o representación visual con la intención de crear o simular la conducta o excitación sexual; armas de fuego y municiones; servicios de vacaciones; tatuajes o perforaciones corporales, joyas; o cualquier multa, tarifa, fianza o bono de fianza. Las multas por una compra prohibida incluyen devolver al DTA la cantidad de la compra y la descalificación de TAFDC por infracciones múltiples.

Asistencia monetaria (EAEDC)

¿Qué es EAEDC?

Asistencia de Emergencia para personas de la tercera edad, Discapacitados y Niños (EAEDC, por sus siglas en inglés) es un programa de patrocinio estatal que provee asistencia monetaria a aquellos que necesitan estabilizar sus vidas.

¿Es usted elegible?

Además de los límites en ingresos y activo, usted debe:

- ◆ Ser incapaz de trabajar debido a incapacidad física o mental que ha durado o durará al menos 60 días; o
- ◆ Tener desde 65 años y esperar que comiencen los pagos de Ingresos de Seguridad Suplementaria (SSI, por sus siglas en inglés); o
- ◆ Cuidar a un niño que vive en el hogar sin parentesco con usted; o
- ◆ Participar en un programa de la Comisión de Rehabilitación de Massachusetts; o
- ◆ Necesitar quedarse en el hogar para cuidar de una persona discapacitada que de otra manera necesitaría cuidados fuera del hogar.

¿Qué verificaciones son necesarias?

- ◆ Prueba de identidad
- ◆ Números de Seguro Social de todos los miembros solicitantes del hogar
- ◆ Custodia legal o tutela de un niño sin parentesco con usted
- ◆ Prueba de incapacidad médica
- ◆ Carta de participación de la Comisión de Rehabilitación de Massachusetts
- ◆ Pueden ser necesarias otras formas de verificación; su administrador de caso se lo informará.

Restricciones: Los beneficios de EAEDC guardados en las tarjetas de beneficios electrónicos (EBT, por sus siglas en inglés) no pueden usarse para pagar por: bebidas alcohólicas; productos de tabaco; billetes de lotería; juegos con apuestas; o material o representación visual con la intención de crear o simular la conducta o excitación sexual; armas de fuego y municiones; servicios de vacaciones; tatuajes o perforaciones corporales, joyas; o cualquier multa, tarifa, fianza o bono de fianza. Las multas por una compra prohibida incluyen devolver al DTA la cantidad de la compra y la descalificación de EAEDC por infracciones múltiples.

Preguntas más comunes

P: ¿Cuánto tiempo me lleva obtener los beneficios?

R: Una vez que se inicia una solicitud, necesitará presentar verificaciones en un cierto tiempo. Si proporciona las verificaciones necesarias a tiempo, su elegibilidad debiera decidirse en 30 días desde la fecha de la solicitud.

P: ¿Puede alguien ayudarme a obtener ciertas verificaciones?

R: Sí. Si necesita ayuda para obtener las verificaciones, consulte con su administrador de caso para pedirle ayuda.

P: ¿A quién puedo llamar para averiguar el estado de mi solicitud?

R: No necesita llamar a la oficina para preguntar si sus papeles han llegado. Su administrador de caso se comunicará con usted si necesitara brindar más información. Puede llamar a la Línea de Servicios del receptor para pedir respuestas a preguntas generales sobre su caso. En la contratapa de este folleto se enumeran éste y otros números telefónicos útiles.

| SNAP | | | | | | TAFDC | |
|---|----------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|--------------------------|----------------------------------|---|
| <i>Tabla de elegibilidad por ingresos</i> | | | | | | Estándar de ingreso bruto máximo | Estándar de ingreso neto/ Beneficio mensual máximo |
| Tamaño del hogar | Bruto (a partir de 10/1/2012) | Neto (a partir de 10/1/2012) | 165% (a partir de 10/1/2012) | 200% (a partir de 1/24/2013) | Beneficio mensual máximo | 185% | |
| 1 | \$1,211 | \$931 | \$1,536 | \$1,915 | \$200 | \$792 | \$428 |
| 2 | \$1,640 | \$1,261 | \$2,081 | \$2,585 | \$367 | \$982 | \$531 |
| 3 | \$2,069 | \$1,591 | \$2,625 | \$3,255 | \$526 | \$1,171 | \$633 |
| 4 | \$2,498 | \$1,921 | \$3,170 | \$3,925 | \$668 | \$1,352 | \$731 |
| 5 | \$2,927 | \$2,251 | \$3,714 | \$4,595 | \$793 | \$1,539 | \$836 |
| 6 | \$3,356 | \$2,581 | \$4,259 | \$5,265 | \$952 | \$2,103 | \$941 |
| 7 | \$3,785 | \$2,911 | \$4,803 | \$5,935 | \$1,052 | \$2,288 | \$1,046 |
| 8 | \$4,214 | \$3,241 | \$5,348 | \$6,605 | \$1,202 | \$2,475 | \$1,151 |
| SUMA | \$429 | \$330 | \$545 | \$ 670 | \$150 | \$194 | \$105 |

* **NOTA:** Los casos de SNAP con un afiliado de la tercera edad o discapacitado no están sujetos al Estándar de ingreso bruto. Estos casos deben cumplir con el Estándar de ingreso neto. Los casos de TAFDC no están sujetos al Estándar de ingreso neto, mostrado en la última columna.